

II

(Atti mhux legiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) Nru 21/2013

tal-10 ta' Jannar 2013

li jestendi d-dazju definittiv anti-dumping impost mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 791/2011 dwar ċerti drappijiet b'malja miftuħa tal-fibri tal-ħġieġ li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina għal importazzjonijiet ta' ċerti drappijiet b'malja miftuħa tal-fibri tal-ħġieġ kkunsinjati mit-Tajwan u t-Tajlandja, kemm jekk iddikjarati li joriġinaw mit-Tajwan u t-Tajlandja kif ukoll jekk le

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea ⁽¹⁾ ("ir-Regolament bażiku"), u b'mod partikolari l-Artikolu 13 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

1. IL-PROCĊEDURA

1.1. Il-miżuri eżistenti

(1) Bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 791/2011 ⁽²⁾ ("ir-Regolament oriġinali"), il-Kunsill impona dazju anti-dumping definittiv ta' 62,9 % fuq importazzjonijiet ta' ċerti drappijiet b'malja miftuħa tal-fibri tal-ħġieġ li joriġinaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina ("ir-RPC") għall-kumpaniji l-ohrajn kollha hliet dawk imsemmija fl-Artikolu 1(2) u fl-Anness 1 ta' dak ir-Regolament. Dawn il-miżuri minn hawn 'il quddiem se jissejħu "l-miżuri fis-seħh" u l-investigazzjoni li wasslet biex jiġu imposti l-miżuri mir-Regolament oriġinali minn hawn 'il quddiem se tissejjah "l-investigazzjoni oriġinali".

1.2. It-talba

(2) Fl-10 ta' April 2012, il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") irċeviet talba skont l-Artikoli 13(3) u 14(5) tar-Regolament bażiku biex tinvestiga l-possibbiltà ta' evażjoni tal-miżuri anti-dumping imposti fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti drappijiet b'malja miftuħa tal-fibri tal-ħġieġ li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u biex l-importazzjonijiet ta' ċerti drappijiet b'malja miftuħa tal-fibri tal-ħġieġ ikkunsinjati mit-Tajwan u t-Tajlandja,

kemm jekk ikunu ddikjarati li joriġinaw mit-Tajwan u t-Tajlandja kif ukoll jekk le, isiru soġġetti għar-reġistrazzjoni.

(3) Din it-talba tressqet minn Saint-Gobain Adfors CZ s.r.o., Tolnatext Fonalfeldolgozo es Muszakiszovet-gyarto Bt., Valmieras "Stikla Skiedra" AS u Vitruhan Technical Textiles GmbH, erba' produttori fl-Unjoni ta' ċerti drappijiet b'malja miftuħa tal-fibri tal-ħġieġ.

(4) It-talba kien fiha biżżejjed evidenza *prima facie* biex, wara li ġew imposti l-miżuri fis-seħh, kien hemm bidla sinifikanti fix-xejra tal-kummerċ li jinvolvi l-esportazzjonijiet mir-RPĊ, it-Tajwan u t-Tajlandja lejn l-Unjoni, li għaliha ma kienx hemm raġuni valida jew ġustifikazzjoni ekonomika suffiċjenti għajr għall-impożizzjoni tal-miżuri fis-seħh. Din il-bidla fix-xejra tal-kummerċ allegament nibtet mit-trasbord ta' ċerti drappijiet b'malja miftuħa tal-fibri tal-ħġieġ li joriġinaw mir-RPĊ permezz tat-Tajwan u t-Tajlandja.

(5) Barra minn hekk, l-evidenza enfasizzat il-fatt li l-effetti rimedjali tal-miżuri fis-seħh kienu qed jiddgħajfu kemm f'termini ta' kwantità kif ukoll ta' prezz. L-evidenza wriet li ż-żieda fl-importazzjonijiet mit-Tajwan u t-Tajlandja saret bi prezzijiet aktar baxxi mill-prezz li ma jikkawżax dannu stabbilit fl-investigazzjoni oriġinali.

(6) Fl-aħhar nett, kien hemm evidenza li l-prezzijiet ta' ċerti drappijiet b'malja miftuħa tal-fibri tal-ħġieġ kkunsinjati mit-Tajwan u t-Tajlandja kienu l-oġġett tad-dumping b'rabta mal-valur normali stabbilit matul l-investigazzjoni oriġinali.

1.3. Bidu

(7) Meta wara konsultazzjoni mal-Kumitat Konsultattiv, il-Kummissjoni ddeterminat li hemm biżżejjed evidenza *prima facie* biex tinbeda investigazzjoni skont l-Artikoli 13(3) u 14(5) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51.

⁽²⁾ ĠU L 204, 9.8.2011, p. 1.

bdiet investigazzjoni skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 437/2012⁽³⁾ ("ir-Regolament li jaghti bidu"). Skont l-Artikoli 13(3) u 14(5) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni, skont ir-Regolament li jaghti bidu, ordnat ukoll lill-awtoritajiet tad-dwana biex jiddokumentaw l-importazzjonijiet ta' ċerti drappijiet b'malja miftuħa tal-fibri tal-ħġieġ ikkunsinjati mit-Tajwan u t-Tajlandja.

1.4. Investigazzjoni

- (8) Il-Kummissjoni avżat uffiċjalment lill-awtoritajiet tar-RPĊ, it-Tajwan u t-Tajlandja, lill-produtturi esportaturi f'dawk il-pajjiżi, lill-importaturi maghrufa fl-Unjoni li huma kkonċernati u lill-industrija tal-Unjoni, bil-bidu tal-investigazzjoni. Intbagħtu kwestjonarji lill-produtturi/esportaturi maghrufa tar-RPĊ, it-Tajwan u t-Tajlandja maghrufa mill-Kummissjoni mit-talba jew permezz tal-Uffiċċju Rappreżentattiv ta' Taipei u l-Missjoni tar-Renju tat-Tajlandja għall-Unjoni Ewropea. Il-kwestjonarji ntbagħtu wkoll lill-importaturi fl-Unjoni msemmija fit-talba. Il-partijiet interessati ngħataw l-opportunità li jressqu l-opinjoni tagħhom bil-miktub u li jitolbu smiġ fiż-żmien stipulat fir-Regolament li jaghti bidu. Il-partijiet kollha kienu infurmati li nuqqas ta' kooperazzjoni tista' twassal għall-applikazzjoni tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku u għal konklużjonijiet li jkunu bbażati fuq il-fatti disponibbli.
- (9) Il-kwestjonarju kontra l-evazzjoni ntbagħat lil tmien kumpaniji fit-Tajwan u lil seba' kumpaniji fit-Tajlandja. Xi kumpaniji Tajwaniżi u Tajlandiżi ppreżentaw ruħhom u sostnew li ma jridux jitqiesu bħala partijiet interessati billi ma jipproduċux il-prodott investigat u/jew ma għandhom l-ebda esportazzjonijiet lejn l-Unjoni. Il-kumpaniji maghrufa li jifdal miż-żewġ pajjiżi kkonċernati ma ppreżentaw ruħhom. L-ebda waħda mill-kumpaniji ma ressqet tweġiba għall-kwestjonarju. Il-kwestjonarju kontra l-evazzjoni ntbagħat ukoll lil 44 kumpanija fir-RPĊ. Madankollu, l-ebda wiehed minn dawn il-produtturi esportaturi fir-RPĊ ma ppreżenta ruħu jew bagħat il-kwestjonarju. Intbagħtu kwestjonarji wkoll lill-importaturi fl-Unjoni iżda l-ebda wiehed minnhom ma ppreżenta ruħu, u lanqas bagħtu tweġibiet għall-kwestjonarju.

1.5. Perjodu ta' investigazzjoni

- (10) Il-perjodu ta' investigazzjoni kien ikopri l-perjodu mill-1 ta' Jannar 2009 sal-31 ta' Marzu 2012 ("il-PI"). Id-dejta ngābret għall-PI sabiex tiġi investigata, fost l-oħrajn, il-bidla allegata fix-xejra tal-kummerċ. Ingābret dejta aktar dettaljata għall-perjodu tar-rappurtagġ bejn l-1 ta' April 2011 u l-31 ta' Marzu 2012 ("il-PR") sabiex tiġi eżaminata l-possibbiltà tal-imminar tal-effett rimedjali tal-miżuri fis-seħħ u l-possibbiltà tal-eżistenza tad-dumping.

2. IR-RIŻULTATI TAL-INVESTIGAZZJONI

2.1. Kunsiderazzjonijiet ġenerali

- (11) Skont l-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku, il-valutazzjoni tal-eżistenza ta' evazzjoni saret billi ġie analizzat

b'mod suċċessiv jekk kienx hemm bidla fix-xejra tal-kummerċ bejn ir-RPĊ, it-Tajwan, it-Tajlandja u l-Unjoni; jekk din il-bidla fix-xejra tal-kummerċ nibtitx minn xi Prattika, proċess jew hidma li għalihom ma hemmx raġuni valida jew ġustifikazzjoni ekonomika suffiċjenti għajr għall-impożizzjoni tad-dazju; jekk kienx hemm evidenza ta' ħsara jew jekk l-effetti rimedjali tad-dazju ġewx kompromessi f'termini tal-prezzijiet u/jew tal-kwantitajiet tal-prodott investigat; u jekk kienx hemm evidenza ta' dumping b'rabta mal-valuri normali stabbiliti qabel għall-prodotti simili fl-investigazzjoni oriġinali, jekk hemm bżonn skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2 tar-Regolament bażiku.

2.2. Il-prodott ikkonċernat u l-prodott investigat

- (12) Il-prodott ikkonċernat huwa kif definit fl-investigazzjoni oriġinali: Drappijiet b'malja miftuħa tal-fibri tal-ħġieġ, b'daq ta' ċellula ta' aktar minn 1,8 mm kemm fit-tul u kif ukoll fil-wisa' u li jiżnu aktar minn 35 g/m², esklużi d-diski tal-ħġieġ tal-fibra, li joriġinaw mir-Repubblika Popolari ta' Ċina, li attwalment jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM ex 7019 51 00 u ex 7019 59 00.
- (13) Il-prodott investigat huwa l-istess bħal dak definit fil-premessa preċedenti, iżda jiġi kkunsinjat mit-Tajwan u t-Tajlandja, kemm jekk iddikjarat li joriġina mit-Tajwan u t-Tajlandja kif ukoll jekk le.
- (14) L-investigazzjoni wriet li d-drappijiet b'malja miftuħa tal-fibri tal-ħġieġ, kif definiti hawn fuq, esportati lejn l-Unjoni mir-RPĊ u dawk ikkunsinjati lill-Unjoni mit-Tajwan u t-Tajlandja għandhom l-istess karatteristiċi bażiċi fiżiċi u tekniċi u l-istess użu, u għalhekk għandhom jitqiesu bħala prodotti simili fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 1(4) tar-Regolament bażiku.

2.3. Grad ta' kooperazzjoni u determinazzjoni tal-volumi tal-kummerċ

It-Tajwan

- (15) Kif intqal fil-premessa 9, l-ebda waħda mill-kumpaniji ma bagħtet tweġiba għall-kwestjonarju, jiġifieri ma kien hemm l-ebda kooperazzjoni mill-produtturi esportaturi Tajwaniżi, u għaldaqstant ma saru l-ebda żjarat ta' verifika fuq il-post. Il-konklużjonijiet fir-rigward tal-importazzjonijiet ta' ċerti drappijiet b'malja miftuħa tal-fibri tal-ħġieġ mit-Tajwan lejn l-Unjoni u l-esportazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat mir-RPĊ lejn it-Tajwan kellhom isiru parzjalment abbażi tal-fatti disponibbli skont l-Artikolu 18(1) tar-Regolament bażiku. F'dan il-każ id-dejta tal-COMEXT intużat biex tiddetermina l-volumi ta' importazzjoni ġenerali mit-Tajwan lejn l-Unjoni u l-istatistika nazzjonali Ċiniża ntużat għad-determinazzjoni tal-esportazzjonijiet ġenerali mir-RPĊ lejn it-Tajwan.

⁽³⁾ ĠU L 134, 24.5.2012, p. 12.

It-Tajlandja

- (16) Il-produtturi esportaturi Tajlandiżi lanqas ma kkooperaw billi lanqas huma ma baghtu twegibiet għall-kwestjonarju, b'hekk ma saru l-ebda żjarat ta' verifika fuq il-post. Il-konklużjonijiet fir-rigward tal-importazzjonijiet ta' ċerti drappijiet b'malja miftuha tal-fibri tal-ħġieġ mit-Tajwan lejn l-Unjoni u l-esportazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat mir-RPĊ lejn it-Tajwan kellhom isiru parzjalment abbażi tal-fatti disponibbli skont l-Artikolu 18(1) tar-Regolament bażiku. F'dan il-każ id-dejta tal-COMEXT intużat biex tiddetermina l-volumi ta' importazzjoni ġenerali mit-Tajlandja lejn l-Unjoni u l-istatistika nazzjonali Ċiniża ntużat għad-determinazzjoni tal-esportazzjonijiet ġenerali mir-RPĊ lejn it-Tajlandja.

Ir-Repubblika Popolari ta' Ċina

- (17) Il-produtturi esportaturi Ċiniżi ma kkooperawx. Għalhekk, il-konklużjonijiet fir-rigward tal-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat fl-Unjoni u l-esportazzjonijiet ta' ċerti drappijiet b'malja miftuha tal-fibri tal-ħġieġ mir-RPĊ lejn it-Tajwan u t-Tajlandja kellhom isiru parzjalment abbażi tal-fatti disponibbli skont l-Artikolu 18(1) tar-Regolament bażiku. F'dan il-każ reġgħet intużat id-dejta tal-COMEXT biex jiġu ddeterminati l-volumi globali tal-importazzjoni mir-RPĊ lejn l-Unjoni. Intużat l-istatistika nazzjonali Ċiniża biex jiġu stabbiliti l-esportazzjonijiet kumplessivi lejn it-Tajwan u t-Tajlandja mir-RPĊ.

- (18) Il-volum ta' importazzjonijiet irreġistrati fl-istatistika tal-COMEXT ikopri grupp akbar ta' prodotti mill-prodott ikkonċernat u mill-prodott investigat. Madankollu, abbażi tal-istimi pprovduti mill-industrija tal-Unjoni, seta' jiġi stabbilit li parti sinifikanti ta' dan il-volum importat kopriet il-prodott ikkonċernat u l-prodott investigat. Għaldaqstant, din id-dejta setgħet tintuża biex tiġi stabbilita bidla fix-xejra tal-kummerċ.

2.4. Il-bidla fix-xejra tal-kummerċ*L-importazzjonijiet fl-Unjoni ta' ċerti drappijiet b'malja miftuha tal-fibri tal-ħġieġ*

- (19) L-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat mir-RPĊ lejn l-Unjoni naqsu b'mod drammatiku wara l-impożizzjoni tal-miżuri provviżorji fi Frar 2011⁽⁴⁾ u tal-miżuri definittivi f'Awwissu 2011 mir-Regolament oriġinali.

It-Tajwan

- (20) L-esportazzjonijiet totali tal-prodott investigat mit-Tajwan lejn l-Unjoni żdiedu b'mod sinifikanti fl-2011 u partikolarment wara l-impożizzjoni tal-miżuri definittivi f'Awwissu 2011. Skont id-dejta tal-COMEXT, l-esportazzjonijiet mit-Tajwan lejn l-Unjoni żdiedu drastikament fit-tieni semestru tal-2011 filwaqt li kienu flivelli insinifikanti fis-snin ta' qabel. Dawn l-importazzjonijiet splodew ulterjorment fil-kwart tas-sena Jannar-Marzu 2012, wara l-bidu f'Novembru 2011 tal-investigazzjoni kontra l-evażjoni

dwar drappijiet b'malja miftuha li joriġinaw mir-RPĊ u kkunsinjati permezz tal-Malasja⁽⁵⁾. Din ix-xejra hija kkonfermata wkoll mill-istatistika Ċiniża korrispondenti fir-rigward tal-esportazzjonijiet mit-Tajwan lejn ir-RPĊ ta' drappijiet b'malja miftuha tal-fibri tal-ħġieġ.

It-Tajlandja

- (21) Fejn jikkonċerna t-Tajlandja, l-esportazzjonijiet totali lejn l-Unjoni tal-prodott investigat żdiedu drastikament ukoll fl-2011. Skont id-dejta tal-COMEXT, l-esportazzjonijiet mit-Tajwan lejn l-Unjoni żdiedu fil-kwart tas-sena Ġunju-Awwissu 2011 filwaqt li kienu flivelli insinifikanti fis-snin ta' qabel. Dawn l-importazzjonijiet jipprezentaw ukoll żieda ulterjuri fil-kwart tas-sena Jannar-Marzu 2012, wara l-bidu f'Novembru 2011 tal-investigazzjoni kontra l-evażjoni dwar drappijiet b'malja miftuha li joriġinaw mir-RPĊ u kkunsinjati permezz tal-Malasja⁽⁶⁾. Din ix-xejra hija kkonfermata wkoll mill-istatistika Ċiniża korrispondenti fir-rigward tal-esportazzjonijiet lejn it-Tajlandja mir-RPĊ ta' drappijiet b'malja miftuha tal-fibri tal-ħġieġ.
- (22) It-Tabella 1 turi l-kwantitajiet ta' importazzjonijiet ta' ċerti drappijiet b'malja miftuha tal-fibri tal-ħġieġ mir-RPĊ, it-Tajwan u t-Tajlandja lejn l-Unjoni mill-1 ta' Jannar 2009 sat-31 ta' Marzu 2012.

Tabella 1

Volumi ta' importazzjoni (miljuni ta' m ²)	2009	2010	2011	1.4.2011 – 31.3.2012
RPĊ	294,90	383,72	193,07	121,30
Tajwan	1,33	1,03	10,67	17,07
Tajlandja	0,66	0,04	10,40	24,11

Sors: L-istatistika tal-COMEXT

Id-dejta tal-COMEXT hija pprovduta f'kilogrammi filwaqt li l-kejl tal-prodott ikkonċernat ikun f'metri kwadri. L-Industrija tal-Unjoni pprovdiet rati ta' konverżjoni għaż-żewġ kodiċijiet koperti mill-proċediment li ntuzaw għall-kalkolu ta' ċifri fit-Tabelli.

- (23) Id-dejta turi biċ-ċar li l-importazzjonijiet fl-Unjoni mit-Tajwan u t-Tajlandja kienu negligibbli fl-2009 u l-2010. Madankollu, fl-2011, wara l-impożizzjoni tal-miżuri, l-importazzjonijiet żdiedu f'daqqa u hadu post parti mill-esportazzjonijiet mir-RPĊ fis-suq tal-Unjoni f'termini ta' volum. Barra minn hekk, minn mindu ġew imposti l-miżuri fis-sehh, it-tnaqqis tal-esportazzjonijiet mir-RPĊ lejn l-Unjoni kien wiehed sinifikanti (70 %).

⁽⁴⁾ ĠU L 43, 17.2.2011, p. 9.⁽⁵⁾ ĠU L 292, 10.11.2011, p. 4.⁽⁶⁾ Ara n-nota ta' qiegħ il-paġna 5.

Esportazzjonijiet mir-RPĊ lejn it-Tajwan u t-Tajlandja

- (24) Matul l-istess perjodu, tista' tiġi osservata wkoll, zieda drammatika fl-esportazzjonijiet mir-RPĊ lejn it-Tajwan ta' drappijiet b'malja miftuħa tal-fibri tal-ħġieg. Minn ammont relattivament żgħir fl-2009 (748 000 m²), l-esportazzjonijiet żdiedu għal 14,39 miljun m² fil-PR.
- (25) It-Tabella 2 turi l-esportazzjonijiet ta' drappijiet b'malja miftuħa tal-fibri tal-ħġieg mir-RPĊ lejn it-Tajwan mill-1 ta' Jannar 2009 sal-31 ta' Marzu 2012.

Tabella 2

Tajwan	2009	2010	2011	1.4.2011 – 31.3.2012
Kwantità (miljun m ²)	0,75	2,45	7,58	14,39
Bidla annwali (%)		227	209	90
Indiċi (2009 = 100)	100	327	1 011	1 919

Sors: L-istatistika Ċiniża

- (26) L-istess xejra tista' tiġi osservata għall-esportazzjonijiet ta' drappijiet b'malja miftuħa tal-fibri tal-ħġieg mir-RPĊ lejn it-Tajlandja. Il-volum ta' esportazzjoni fl-2009 kien biss ta' 1,83 miljun m² filwaqt li fil-PR sploda għal 41,70 miljun m².
- (27) It-Tabella 3 turi l-esportazzjonijiet ta' drappijiet b'malja miftuħa tal-fibri tal-ħġieg mir-RPĊ lejn it-Tajlandja mill-1 ta' Jannar 2009 sal-31 ta' Marzu 2012.

Tabella 3

Tajlandja	2009	2010	2011	1.4.2011 – 31.3.2012
Kwantità (miljun m ²)	1,83	9,80	25,51	41,70
Bidla annwali (%)		436	160	63
Indiċi (2009 = 100)	100	535	1 394	2 279

Sors: L-istatistika Ċiniża

- (28) Biex tiġi stabbilita x-xejra tal-fluss kummerċjali ta' ċerti drappijiet b'malja miftuħa tal-fibri tal-ħġieg mir-RPĊ lejn it-Tajwan u t-Tajlandja, tqieset l-istatistika Ċiniża, għalkemm din kienet disponibbli biss fl-ivell oghla tal-grupp tal-prodott minn tal-prodott ikkonċernat. Fid-dawl tad-dejta tal-COMEXT u l-istimi pprovduti mill-industrija tal-Unjoni dwar il-volumi kklassifikati taħt iż-żewġ kodiċi

NM ex 7019 51 00 u ex 7019 59 00, madankollu jista' jiġi stabbilit li l-prodott ikkonċernat ikopri parti sinifikanti tal-istatistika Ċiniża. Għalhekk, din id-dejta tista' tiġi kkunsidrata.

- (29) It-Tabelli 1 sa 3 juru biċ-ċar li t-tnaqqis drastiku ta' esportazzjonijiet Ċiniżi ta' drappijiet b'malja miftuħa tal-fibri tal-ħġieg lejn l-Unjoni kien segwit minn zieda sinifikanti ta' esportazzjonijiet Ċiniżi ta' drappijiet b'malja miftuħa tal-fibri tal-ħġieg lejn it-Tajwan u t-Tajlandja, b'zieda drastika sussegwenti ta' esportazzjonijiet Tajwanizi u Tajlandiżi ta' drappijiet b'malja miftuħa tal-fibri tal-ħġieg lejn l-Unjoni fil-PR.

Volumi ta' produzzjoni fit-Tajwan u t-Tajlandja

- (30) Ladarba ma kien hemm l-ebda kooperazzjoni mill-kumpaniji fit-Tajwan u t-Tajlandja, l-ebda informazzjoni ma setgħet tinkiseb fuq il-livelli possibbli tal-produzzjoni ġenwina tal-prodott investigat f'dawn iż-żewġ pajjiżi.

2.5. Il-konkluzjoni dwar il-bidla fix-xejra tal-kummerċ

- (31) It-tnaqqis ġenerali fl-esportazzjonijiet mir-RPĊ lejn l-Unjoni u ż-zieda parallela tal-esportazzjonijiet mit-Tajwan u t-Tajlandja lejn l-Unjoni u fl-esportazzjonijiet mir-RPĊ lejn it-Tajwan u t-Tajlandja rispettivament, wara l-impożizzjoni tal-miżuri provviżorji fi Frar 2011 u tal-miżuri definittivi f'Awwissu 2011 jikkostitwixxu bidla fix-xejra kummerċjali bejn daww il-pajjiżi, minn naha waħda, u l-esportazzjonijiet ta' daww il-pajjiżi lejn l-Unjoni, min-naha l-oħra.

2.6. In-natura tal-prattika ta' evażjoni

- (32) L-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku jitlob li l-bidla fix-xejra tal-kummerċ tinbet minn Prattika, proċess jew ħidma li għalihom ma hemmx raġuni valida jew ġustifikazzjoni ekonomika suffiċjenti għajr għall-impożizzjoni tad-dazju. Il-prattika, il-proċess u l-ħidma jinkludu, fost l-oħrajn, il-konsenja tal-prodott sugġetta għall-miżuri permezz ta' pajjiżi terzi.

Trasbord

- (33) Il-Kummissjoni għandha evidenza rigward kuntatti ta' negozju ta' operaturi Ċiniżi ma' importaturi fl-Unjoni li jikkonfermaw l-eżistenza ta' prattiki ta' trasbord permezz tat-Tajlandja. Barra minn hekk in-nuqqas ta' kooperazzjoni minn kull wiehed mill-produtturi tal-prodott investigat fit-Tajwan u t-Tajlandja juri prassi ta' trasbord li sseħh f'daww il-pajjiżi fir-rigward ta' drappijiet b'malja miftuħa tal-fibri tal-ħġieg. Barra minn hekk, iż-zieda reċenti fl-importazzjonijiet minn dawn iż-żewġ pajjiżi tindika li dan huwa dovut għall-kummerċjanti Tajwanizi u Tajlandiżi li qed jittrasbordaw prodotti Ċiniżi lejn l-Unjoni.
- (34) L-eżistenza ta' trasbord ta' prodotti ta' oriġini Ċiniża mit-Tajwan u t-Tajlandja, hija għalhekk ikkonfermata.

2.7. Nuqqas ta' raġuni valida jew ġustifikazzjoni ekonomika suffiċjenti għajr għall-impożizzjoni tad-dazju anti-dumping

- (35) L-investigazzjoni ma żvelat l-ebda raġuni adegwata jew ġustifikazzjoni ekonomika oħra għat-trasbord hlief l-evazzjoni tal-miżuri fis-sehh tal-prodott ikkonċernat. Ma nstab l-ebda element, għajr għad-dazju, li seta' jitqies bhala kumpens għall-ispejjeż tat-trasbord, partikolarment fir-rigward tat-trasport u t-tagħbija mill-ġdid, ta' ċerti drappijiet b'malja miftuha tal-fibri tal-ħġieg li joriginaw mir-RPC permezz tat-Tajwan u t-Tajlandja.

2.8. L-imminar tal-effett rimedjali tad-dazju anti-dumping

- (36) Biex jiġi vvalutat jekk il-prodott importat investigat, f'termini ta' kwantitajiet u prezzijiet, imminax l-effetti rimedjali tal-miżuri fis-sehh fuq importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat, intużat id-dejta tal-COMEXT bhala l-aħjar dejta disponibbli dwar il-kwantitajiet u l-prezzijiet ta' esportazzjonijiet minn kumpaniji li ma kkoperawx fit-Tajwan u t-Tajlandja. Il-prezzijiet kif stabbiliti tqabblu mal-livell tal-eliminazzjoni tad-dannu stabbilit għall-produtturi tal-Unjoni fil-premessa 74 tar-Regolament oriġinali.
- (37) Iż-żieda tal-importazzjonijiet mit-Tajwan lejn l-Unjoni minn 1,03 miljun m² fl-2010 għal 17,07 miljun m² fil-PR, tqieset bhala sinifikanti f'termini ta' kwantità.
- (38) Hekk ukoll, iż-żieda tal-importazzjonijiet mit-Tajlandja lejn l-Unjoni minn 40 000 m² fl-2010 għal 24,11 miljun m² fil-PR, tqieset bhala sostanzjali f'termini ta' kwantità.
- (39) It-tqabbil tal-livell tal-eliminazzjoni tal-hsara kif stabbilit fir-Regolament oriġinali u l-prezz medju peżat tal-esportazzjoni (iddeterminat f'din l-investigazzjoni għat-Tajwan u t-Tajlandja rispettivament u aġġustat għall-ispejjeż ta' wara l-importazzjoni u l-aġġustamenti tal-kwalità stabbiliti fl-investigazzjoni oriġinali) wera bejgħ taht il-prezz sinifikanti għaž-żewġ pajjiżi kkonċernati. Għaldaqstant ġie konkluż li l-effetti rimedjali tal-miżuri fis-sehh qed jiġu mminati kemm f'termini ta' kwantitajiet kif ukoll ta' prezzijiet.

2.9. Evidenza ta' dumping

- (40) Finalment, b'konformità mal-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku, ġie eżaminat jekk kienx hemm evidenza ta' dumping b'rabta mal-valur normali stabbilit precedentement fl-investigazzjoni oriġinali.
- (41) Fir-Regolament oriġinali, il-valur normali ġie stabbilit abbażi tal-prezzijiet fil-Kanada, li f'dik l-investigazzjoni nstab li kien pajjiż b'ekonomija tas-suq adegwata li hija analoga għar-RPC. Skont l-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku, ġie kkunsidrat xieraq li jintuża l-valur normali kif stabbilit qabel fl-investigazzjoni oriġinali.

- (42) Il-prezzijiet tal-esportazzjonijiet mit-Tajwan u t-Tajlandja, rispettivament kienu bbażati fuq il-fatti disponibbli, jiġifieri fuq il-prezz medju tal-esportazzjonijiet ta' ċerti drappijiet b'malja miftuha tal-fibri tal-ħġieg matul il-PR kif irrappurtat fil-COMEXT. L-użu tal-fatti disponibbli kien ġej min-nuqqas ta' kooperazzjoni ta' kull produttur tal-prodott investigat fiż-żewġ pajjiżi kkonċernati.
- (43) Biex jiġi żgurat tqabbil ġust bejn il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni, saret konċessjoni xierqa fil-forma ta' aġġustamenti għad-differenzi li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabilità tal-prezzijiet skont l-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku. Għalhekk, saru aġġustamenti għad-differenzi fit-trasport, l-assigurazzjoni, u l-ispejjeż tal-imballaġġ. Minhabba li ma kien hemm l-ebda kooperazzjoni mill-produtturi fit-Tajwan, it-Tajlandja u r-RPC, l-aġġustamenti kellhom jiġu stabbiliti fuq il-baži tal-aħjar fatti disponibbli. B'hekk, l-aġġustament għal dawn il-konċessjonijiet kien ibbażat fuq percentwal ikkalkulat bhala l-proporzjon tal-ispejjeż totali tat-trasport, l-assigurazzjoni u l-imballaġġ fuq il-valur tat-tranzazzjonijiet tal-bejgħ fl-Unjoni b'termini ta' konsenja CIF ipprovduti mill-produtturi esportaturi Ċinizi fl-investigazzjoni oriġinali.
- (44) Skont l-Artikoli 2(11) u 2(12) tar-Regolament bażiku, id-dumping ġie kkalkulat billi tqabbel il-valur normali medju peżat kif stabbilit fir-Regolament oriġinali u l-prezzijiet medji peżati tal-esportazzjoni korrispondenti taż-żewġ pajjiżi kkonċernati matul il-PR ta' din l-investigazzjoni, espress bhala percentwal tal-prezz CIF f'dazju mhux imhallas fil-fruntiera tal-Unjoni.
- (45) It-tqabbil tal-valur normali medju peżat u l-prezzijiet medji peżati tal-esportazzjonijiet kif stabbiliti wera dumping.

3. MIŻURI

- (46) Minhabba dak li ntqal hawn fuq, ġie konkluż li d-dazju anti-dumping definittiv impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti drappijiet b'malja miftuha tal-fibri tal-ħġieg li joriginaw mir-RPC kien ġie evitat permezz tat-trasbord mit-Tajwan u t-Tajlandja skont l-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku.
- (47) Skont l-ewwel sentenza tal-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku, il-miżuri fis-sehh fuq l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat għandhom jiġu estiżi għall-importazzjonijiet tal-prodott investigat, jiġifieri l-istess prodott imma kkonsenjat mit-Tajwan u t-Tajlandja, kemm jekk iddikjarat li jorigina mt-Tajwan u t-Tajlandja kif ukoll jekk le.
- (48) Fid-dawl tan-nuqqas ta' kooperazzjoni f'din l-investigazzjoni, il-miżuri li jridu jiġu estiżi għandhom ikunu l-miżuri stabbiliti fl-Artikolu 1(2) tar-Regolament oriġinali għall-"kumpaniji l-oħrajn kollha", li bhalissa huwa dazju definittiv anti-dumping ta' 62,9% applikabbli għall-prezz nett, hieles fil-fruntiera tal-Unjoni, qabel id-dazju.

- (49) Skont l-Artikoli 13(3) u 14(5) tar-Regolament bażiku, li jistipula li kull miżura estiża għandha tapplika għall-importazzjonijiet li jkunu daħlu fl-Unjoni skont ir-reġistrazzjoni imposta mir-Regolament li jagħti bidu, għandhom jingabru dazji fuq dawk l-importazzjonijiet irreġistrati ta' ċerti drappijiet b'malja miftuha tal-fibri tal-ħġieġ ikkunsinjati mit-Tajwan u t-Tajlandja.

4. TALBIET GĦAL EŻENZJONI

- (50) Kif intqal fil-premessa 9 hadd mill-produtturi fiż-żewġ pajjiżi kkonċernati ma ppreżenta ruħu wara l-bidu tal-investigazzjoni. Għaldaqstant, ma saru l-ebda talbiet għal eżenzjoni mill-estensjoni possibbli tal-miżuri skont l-Artikolu 13(4) tar-Regolament bażiku.
- (51) Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku, il-produtturi fit-Tajwan u t-Tajlandja li ma ppreżentawx ruħhom f'dan il-proċediment u li ma esportawx il-prodott investigat lejn l-Unjoni fil-PR u li jikkunsidraw li jagħmlu talba għal eżenzjoni mid-dazju anti-dumping estiż skont l-Artikoli 11(4) u 13(4) tar-Regolament bażiku, se jkollhom jimlew kwestjonarju biex jippermettu lill-Kummissjoni tistabbilixxi jekk eżenzjoni tistax tkun ġustifikata. Din l-eżenzjoni tista' tingħata wara l-valutazzjoni tal-qagħda tas-suq, il-kapaċità ta' produzzjoni u l-użu tal-kapaċità, l-akkwist u l-bejgħ u l-probabbiltà tat-tkomplija tal-prattiċi li għalihom ma hemmx raġuni valida jew ġustifikazzjoni ekonomika suffiċjenti u l-evidenza ta' dumping. Il-Kummissjoni normalment twettaq ukoll żjara ta' verifika fil-post. It-talba għandha tkun indirizzata lill-Kummissjoni, bl-informazzjoni rilevanti kollha, partikolarment kull modifika fl-attivitajiet tal-kumpanija li għandhom x'jaqsmu mal-produzzjoni u l-bejgħ.
- (52) Meta eżenzjoni tkun misthoqqa, il-Kummissjoni, wara konsultazzjoni mal-Kumitat Konsultattiv, tippromponi l-emenda tal-miżuri estiżi fis-seħħ skont dan. Sussegwentement, kull eżenzjoni mogħtija tkun immonitorjata biex tkun żgurata l-osservanza tal-kundizzjonijiet stabbiliti fiha.

5. ŻVELAR

- (53) Il-partijiet kollha interessati ġew mgħarrfa bil-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li wasslu għall-konkluzjonijiet imsemmija u ġew mistiedna biex jikkomentaw. Wara l-iżvelar, ma waslux kummenti mingħand id-Dipartiment tal-Kummerċ Barrani fil-Ministeru tal-Kummerċ tat-Tajlandja. Huma talbu li titqies ukoll l-istatistika ta' importazzjoni u esportazzjoni Tajlandiża ta' drappijiet b'malja miftuha tal-fibri tal-ħġieġ. L-istatistika pprovduta mill-awtoritajiet Tajlandiżi tqieset u nstab li kienet għajn ta' informazzjoni utli. Madankollu, finalment ġie deċiż li ma tintużax għall-konkluzjonijiet definittivi billi d-dejta tal-COMEXT u l-istatistika nazzjonali Ċiniża wrew xejriet iktar koerenti. B'hekk l-argumenti ppreżentati ma waslux għal modifika tall-konkluzjonijiet definittivi,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Id-dazju anti-dumping definittiv applikabbli għall-“kumpaniji l-oħrajn kollha” impost permezz tal-Artikolu 1(2) tar-Regolament tal-Implimentazzjoni (UE) Nru 791/2011 fuq importazzjonijiet ta' drappijiet b'malja miftuha tal-fibri tal-ħġieġ, ta' daqs taċ-ċellula ta' iktar minn 1,8 mm kemm fit-tul kif ukoll fil-wisa' u li jiżnu aktar minn 35 g/m², esklużi d-diski tal-ħġieġ tal-fibra, li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, huwa b'dan estiż għall-importazzjonijiet ta' drappijiet b'malja miftuha tal-fibri tal-ħġieġ, ta' daqs taċ-ċellula ta' iktar minn 1,8 mm kemm fit-tul kif ukoll fil-wisa' u li jiżnu aktar minn 35 g/m², esklużi disk tal-ħġieġ tal-fibra, ikkunsinjati mit-Tajwan u t-Tajlandja, kemm jekk iddikjarati bħala li joriġinaw mit-Tajwan u t-Tajlandja kif ukoll jekk le, u li bħalissa jaqgħu taħt il-kodiċi NM ex 7019 51 00 u ex 7019 59 00 (kodiċijiet TARIC 7019 51 00 12, 7019 51 00 13, 7019 59 00 12 u 7019 59 00 13).

2. Id-dazju estiż permezz tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandu jingabar għall-importazzjonijiet ikkunsinjati mit-Tajwan u t-Tajlandja, kemm jekk iddikjarati li joriġinaw mit-Tajwan u t-Tajlandja kif ukoll jekk le, irreġistrati skont l-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 437/2012 u l-Artikoli 13(3) u 14(5) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009.

3. Sakemm ma jkunx speċifikat mod iehor, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet fis-seħħ dwar id-dazji doganali.

Artikolu 2

1. It-talbiet għal eżenzjoni mid-dazju estiż taħt l-Artikolu 1 għandhom isiru bil-miktub f'wahda mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u jridu jkunu ffirmati minn persuna awtorizzata li tirrappreżenta l-entità li qed titlob l-eżenzjoni. It-talba għandha tintbagħat fl-indirizz li ġej:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 08/20
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Faks (32 2) 295 65 05

2. B'konformità mal-Artikolu 13(4) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009, il-Kummissjoni tista', wara li tikkonsulta mal-Kumitat Konsultattiv, tawtorizza b'deċiżjoni l-eżenzjoni ta' importazzjonijiet minn kumpaniji li ma evitawx il-miżuri anti-dumping imposti mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 791/2011, mid-dazju estiż bl-Artikolu 1.

Artikolu 3

L-awtoritajiet tad-dwana huma b'dan ordnati li jtemmu r-reġistrazzjoni tal-importazzjonijiet, stabbilita skont l-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 437/2012.

Artikolu 4

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Jannar 2013.

Għall-Kunsill

Il-President

E. GILMORE
